

# 114 學年度黎明技術學院國際專修部學生具結書

## 114 Academic Year of Lee-Ming Institute of Technology of International Foundation Program Student Statement

### 1. 獎助金 Scholarship

#### (1) 大學階段第 1 年 1st year of university

所有招生系科註冊即提供學雜費減免，每學期學雜費抵免 NTD 30,000 (2 學期合計 NTD 60,000)。

All enrollment departments will provide tuition and miscellaneous fee waivers, with a tuition and miscellaneous fee will be deducted NTD\$ 30,000 each semester (total of 2 Semester is NTD\$ 60,000).

#### (2) 大學階段第 2~ 4 年 2nd to 4th year of university

所有招生系科註冊即提供每學期學雜費減免，每學期學雜費抵免 NTD 10,000 (6 學期合計 NTD 60,000)。

All enrollment departments will provide tuition and miscellaneous fee waivers per semester, with a tuition and miscellaneous fee will be deducted NTD\$ 10,000 per semester (total NTD\$ 60,000 for 6 semesters).

(3) 每學期缺課 1/9(含)可得全額助學金，缺課 1/9 以上~1/6 以下發給一半助學金，缺課 1/6(含)取消全部助學金。

Students who miss 1/9 (included) of classes each semester will receive a full scholarship. Students who miss more than 1/9 to less than 1/6 of classes will receive a half scholarship. Students who miss 1/6 (included) of classes will have their entire scholarship rejected.

### 2. 各在學階段應繳費用 Fee charges at each stage of study

#### (1) 華語先修期間 Chinese Preparatory Period

學期 Semester	第一學期 1 <sup>st</sup> ~2 <sup>nd</sup> semester	第二學期 3 <sup>rd</sup> ~8 <sup>th</sup> semester
學雜費 Tuition and Miscellaneous fees	26,000	26,000
住宿費(不包含電費，依使用量收取) Accommodation fee (except electricity charges, based on usage)	0	9,500
住宿網路使用費 Accommodation internet usage fee	1,000	1,000
學生平安保險費 basic student safety insurance	estimate 大約 300	estimate 大約 300
合 計 Total (NTD)	estimate 大約 27,300	estimate 大約 37,800

#### (2) 進入就讀大學期間 During university enrollment

A. 電機工程系、智慧製造系、車輛工程系 Department of Electrical Engineering, Smart Manufacturing Engineering, Vehicle Engineering

學期 Semester	第 1 學年 1 <sup>st</sup> ~2 <sup>nd</sup> semester	第 3~8 學期 3 <sup>rd</sup> ~8 <sup>th</sup> semester
學雜費 Tuition and Miscellaneous fees	20,843	40,843
住宿費(不包含電費，依使用量收取) Accommodation fee (except electricity charges, based on usage)	9,500	9,500
住宿網路使用費 Accommodation internet usage fee	1,000	1,000
學生平安保險費 basic student safety insurance	estimate 大約 300	estimate 大約 300
合 計 / Total (NTD)	estimate 大約 31,643	estimate 大約 51,643

表中所示學雜費為扣除學費抵免後之金額 The tuition and miscellaneous fees shown in the table above are the amounts after deducting tuition credits.

學期 Semester	第 1 學年 1 <sup>st</sup> ~2 <sup>nd</sup> semester	第 3~8 學期 3 <sup>rd</sup> ~8 <sup>th</sup> semester
學雜費 Tuition and Miscellaneous fees	16, 426	36, 426
住宿費(不包含電費，依使用量收取) Accommodation fee (except electricity charges, based on usage)	9, 500	9, 500
住宿網路使用費 Accommodation internet usage fee	1, 000	1, 000
學生平安保險費 basic student safety insurance	estimate 大約 300	estimate 大約 300
合 計 / Total (NTD)	estimate 大約 27, 226	estimate 大約 47, 226

2025/5

表中所示學雜費為扣除學費抵免後之金額 The tuition and miscellaneous fees shown in the table above are the amounts after deducting tuition credits.

(3)其餘入台後相關應繳費用 Other fees payable after entering Taiwan

A. 居留證、工作證、健康檢查等證件申辦費用約新台幣 4, 000 元。

ARC, work permit, medical check-up, the application fee for documents is approximately NTD\$ 4,000.

B. 第一學期學生平安保險費約新台幣 3, 000 元(NTD)；第二學期起全民健康保險每學期費約新台幣 5, 000 元。 The student Health Insurance in school for the first semester (6 months) is approximately NTD\$ 3,000 (NTD); starting from the second semester, the Taiwan National Health Insurance approximately NTD\$ 5,000 per semester.

### 3. 重要休退學規定 Important Leave and Withdrawal Regulations

(1)華語文要求 Chinese language requirements

A. 第一年專修華語結束前須取得 TOCFL A2 以上，未取得同學依教育部規定退學。

Students must obtain TOCFL score of A2 or above before the end of the first year of Chinese language learning. Students who fail to obtain TOCFL A2 will be expelled according to the regulations of the Ministry of Education.

B. 大學階段須取得 TOCFL B1 以上，方能畢業。

Students must obtain a TOCFL score of B1 or above to graduate from school.

(2)其他規定 Other regulations

A. 學生於華語先修期間一律住校，住宿期間需遵守本校宿舍管理規定。

Students must stay in school dormitory during the Chinese language preparatory period and must abide by the school's dormitory management regulations during their stay.

B. 學生在學期間應謹守臺灣法律、學校規定，若有違反法令與校規等情事，將依黎明技術學校校規論處，最重將勒令退學。

Students must strictly abide by Taiwan laws and school regulations during their studies. Any violation of laws and school regulations will be punished according to the Lee Ming Institute of Technology regulations, and the worst-case scenario is expulsion.

### 4. 境外生在台工讀規定 Regulations on Work-Study for Foreign Students in Taiwan

(1)外籍生須於取得工作許可證後始可開始工作，工作時間除寒暑假外，每星期最長為二十小時。

Foreign students may only start to work after obtaining a work permit. The maximum working hours per week are 20 hours, excluding winter and summer vacations.

(2)外籍生未經許可工作者，依我國就業服務法規定，最高可處新臺幣 15 萬元以下罰鍰，並即令其出國，不得再於我國境內工作。Foreign students who work without permission may be fined up to NTD\$ 150,000 according to Taiwan's Employment Services Act and ordered to leave the country immediately and are prohibited from working in Taiwan again.

本人經黎明技術學院師長說明，已充分了解上述規定並保證遵守，如有違反願自負相關法令責任，特此 聲明 I have been informed by Lee Ming Institute of Technology that I have fully understood the above regulations and guarantee to abide by them. If I violate them, I will bear the relevant legal responsibilities. I hereby declare

學生英文姓名 Student English Name

身分證號碼 ARC Number

學生簽 Student sign

簽署日期：2025 年                      月                      日

Signing date